

LINET

Návod k použití a technický popis



Eleganza 3XC

**Polohovatelné lůžko pro JIP a ARO
s vahami a bez vah**

CE
0123

CE

D9U001GV0-0102

Verze: 11

Datum vydání: 2022-06

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5,
274 01 Slaný
Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-Mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>

Eleganza 3XC
Polohovatelné lůžko pro JIP a ARO

Autor: L I N E T, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.cz

D9U001GV0-0102
Verze: 11
Datum vydání: 2022-06

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2022
Všechna práva vyhrazena.

Všechny obchodní známky či jména jsou majetkem příslušných vlastníků. LINET, s.r.o. si vyhrazuje právo na změnu specifikací kdykoli bez upozornění. Informace, obsažené v tomto dokumentu, předkládá LINET ve snaze informovat přesně a správně. LINET však neodpovídá za důsledky plynoucí z použití těchto informací, porušení patentu nebo jiných práv třetích stran, které z použití těchto informací vyplýne.

Obsah

1	Úvod	5
1.1	Způsob dodávky	5
1.2	Symboly na balení.....	6
1.3	Použité značky a symboly.....	6
1.4	Zvuková signalizace.....	8
1.5	Vizuální signalizace.....	9
1.6	Definice	10
1.7	Zkratky.....	10
2	Bezpečnostní pokyny	11
2.1	Pokyny.....	12
3	Zamýšlené použití	14
3.1	Uživatelská populace	14
3.2	Kontraindikace	14
3.3	Obsluha	14
4	Technické parametry	15
4.1	Elektromagnetická kompatibilita	17
5	Specifikace variant	20
6	Popis produktu	21
7	Uvedení do provozu	22
7.1	Připojení lůžka k elektrické síti	23
7.2	Připojení pro vyrovnání potenciálů	23
7.3	Vytažení izolační fólie	24
7.4	FIRMWARE.....	25
7.5	Akumulátor	25
8	Polohování lůžka	27
8.1	Centrální ovládací panel (supervisory panel).....	27
8.2	Ruční ovladač.....	31
8.3	Ovladače v postranicích	32
8.4	Nožní ovladače.....	32
9	CPR odblokování zádového dílu	33
10	Nastavení lýtkového dílu	33
11	Čela lůžka	34
11.1	Postup odejmutí čela.....	34
11.2	Postup umístění čela do pouzdra	34
12	Postranice	35
12.1	Ovládání dělených odklopných postranic	35
12.2	Ovládání Eleganza Protectoru	36
13	Centrální ovládání koleček	38
14	Opěrná madla Mobi-Lift®	39
14.1	Nastavení výšky ložné plochy pomocí Mobi-Lift® madel	39

15	Prodloužení a zkrácení lůžka.....	40
16	RTG vyšetření plic na lůžku.....	40
17	Vážení pacienta (WS17)	41
17.1	Ovládací panel systému vah	41
18	Příslušenství.....	45
18.1	Hrazda.....	45
18.2	Infúzní stojan	45
18.3	Boční lišty pro umístění drobného příslušenství	47
18.4	Další příslušenství	48
18.4.1	Držák kompresoru antidekubitní matrace	48
18.4.2	Držák ručníků	48
18.4.3	Polička na psaní.....	48
19	Bezpečnostní osvětlení lůžka.....	48
20	Čištění a dezinfekce	49
20.1	Základní instrukce než začnete čistit	49
20.2	Postup čištění	50
20.3	Rozsah čištění.....	51
21	Závady a jejich odstranění.....	51
22	Skladování	52
22.1	Nastavení klidového režimu akumulátoru.....	52
23	Údržba.....	53
23.1	Pravidelná údržba	53
23.2	Náhradní díly	53
23.3	Bezpečnostní technické kontroly	53
24	Likvidace.....	54
24.1	Ochrana životního prostředí.....	54
24.2	Likvidace	54
24.2.1	V rámci Evropy.....	54
24.2.2	Mimo Evropu	54
25	Záruka a servis	55

1 Úvod

Polohovatelné nemocniční lůžko Eleganza 3XC je určeno pro oddělení JIP a ARO. Na lůžku lze elektropohony polohovat jednotlivé díly ložné plochy, nastavovat výšku, naklápět do Trendelenburgovy a obrácené Trendelenburgovy polohy. Lůžko je pojízdné.

- Lůžko je vyrobeno v souladu s mezinárodními normami EN 60601-1:2006/A1:2013, EN 60601-1-2:2007, EN 60601-1-6:2010, EN 60601-2-52:2010, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2010, 93/42/EEC
- Výrobce pracuje podle certifikovaného systému řízení jakosti dle norem EN ISO 9001, EN ISO 13485, EN ISO 14001.



Před počátkem manipulace s lůžkem je nutné se podrobně seznámit s tímto návodem. Veškeré úkony a obsluha lůžka musí být prováděny v souladu s návodem! Jakékoliv jiné úkony, které jsou v rozporu s návodem na použití nebo s účelem použití lůžka jsou prováděny na vlastní riziko a výrobce neodpovídá za případné vzniklé škody. Proto je důležité, aby návod byl po celou dobu životnosti lůžka dostupný pro uživatele!

UPOZORNĚNÍ:







- Výrobce neručí za škody, poranění, úrazy nebo nehody, které vznikly na základě nepozorné, nesprávné, nedbalé nebo chybné obsluhy.
- Základní instruktáž pro obsluhu lůžka provede výrobce, prodejce nebo vyškolená osoba.
- Bezpečnostní pokyny pro provoz lůžka a pokyny týkající se obsluhy lůžka musí být striktně dodržovány.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu tohoto návodu na použití, které souvisí s technickými úpravami výrobku. Z tohoto důvodu může v některých detailech obsah tohoto návodu vykazovat odchylky od aktuálního provedení výrobku.

1.1 Způsob dodávky









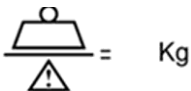
Lůžko je dodáváno smontované s odděleným příslušenstvím a v některých případech (podle typu balení) také s oddělenými čely. Dle dodacího listu musí být na místě provedena kontrola kompletnosti celé dodávky. Eventuální závady nebo poškození musí být okamžitě oznámeny dopravci a dodavateli písemnou formou.


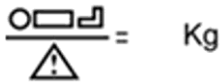

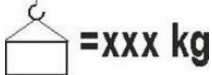
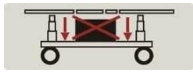
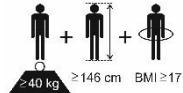




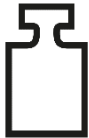
Při pojezdu s lůžkem, během nakládky a vykládky, je nutné dbát na to, aby lůžko bylo odbržděné (viz kapitola *Centrální ovládání koleček*). Kolečka lůžka jsou určena k použití ve vnitřním prostředí a k jízdě po rovných, hladkých a čistých podlahách (keramická dlažba, linoleum, lité podlahy apod.). Při jízdě s lůžkem po drsném, nerovném a znečištěném povrchu může dojít k poškození koleček.

1.2 Symboly na balení

	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	NEKLOPIT
	UCHOVÁVEJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	SYMBOL RECYKLACE PAPÍRU
	ZDE NEPOUŽÍVEJTE RUDL
	NESKLADUJTE ULOŽENÉ NA SOBĚ

1.3 Použité značky a symboly

	POZOR
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU
	PŘÍSTROJ PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ
	OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM – PŘILOŽENÉ ČÁSTI TYPU B
	BEZPEČNOSTNÍ ODDĚLOVACÍ TRANSFORMÁTOR
	CE OZNAČENÍ (ELEGANZA 3XC S VAHAMÍ)
	CE OZNAČENÍ (ELEGANZA 3XC BEZ VAH)
	KOLÍK PRO PŘIPOJENÍ VODIČE NA VYROVNÁNÍ POTENCIÁLŮ
	BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ LŮŽKA


	VAROVÁNÍ PŘED RIZIKEM STLAČENÍ NEBO STŘIHU
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA
	POUŽIJTE MATRACI DOPORUČENOU VÝROBCEM
	VÁHA LŮŽKA
	NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY POD LOŽNOU PLOCHU LŮŽKA
	OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ
	SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEDÁVEJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU)
	SYMBOL RECYKLACE
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (HMOTNOST PRÁZDNÉHO LŮŽKA + BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ)

1.4 Zvuková signalizace

ZVUK	VÝZNAM
NEPŘERUŠOVANÝ ZVUK	přehřátí
	proudové přetížení akumulátoru
	přetížení váhy (pouze verze s váhou)
	přetížení pohonu
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,6 s zvuk / 2,6 s ticho	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
MELODIE: 3 pípnutí, pauza, 2 pípnutí, delší pauza, 3 pípnutí, pauza, 2 pípnutí	alarm opuštění lůžka (pouze verze s váhou)
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,1 s zvuk / 3 s ticho	chyba přepnutí vinutí transformátoru (Brazílie)
PÍPNUTÍ trvající 0,3 s	potvrzení
	zastavení nebo zamknutá funkce
	volitelně: přechod z náklonu (Trendelenburgovy, antiTrendelenburgovy polohy) do vodorovné polohy
PÍPNUTÍ trvající 0,5 s	zahájení nebo ukončení servisního režimu
	chyba klávesnice (polohování zablokováno)
PÍPNUTÍ trvající 3 s	chyba systému
PÍPNUTÍ trvající 5 s	odpojení modulu váhy (pouze verze s váhou)
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ po dobu 3 minut: 1,1 s zvuk / 1,1 s ticho	signál brzdy (pouze verze se signálem brzdy)

1.5 Vizuální signalizace

LED ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ 	VÝZNAM
svítí	připojeno do el. sítě
bliká: 0,6 s svítí / 0,6 s nesvítí	chyba klávesnice (blikání v obráceném režimu než LED zámku) chyba (první porucha)
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	servisní režim
nesvítí	odpojení od elektrické sítě
	chyba přepnutí transformátoru

INDIKÁTOR AKUMULÁTORU 	VÝZNAM
svítí	akumulátor odpojený nebo vadný
bliká: 1,6 s svítí / 0,2 s nesvítí	akumulátor značně vybitý
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	akumulátor vybitý
bliká: 0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí	akumulátor se nabíjí
nesvítí	akumulátor nabitý

1.6 Definice

Základní konfigurace lůžka	ceník konfigurace modelu, nezahrnuje matraci
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci produktu, příslušenství nebo zákaznických úpravách.
Světlá výška podvozku	výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky, pro manipulaci s příslušenstvím pod brzděným lůžkem ve standardní poloze
Pracovní cyklus	cyklus provozu motoru: doba činnosti / doba klidu
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém nastavení ložné plochy, jehož smyslem je odstranění tlaku na břicho pacienta a pánevní oblast a síly tření na záda a nohy pacienta.
Maximální váha pacienta	Maximální váha pacienta závisí na aplikačním prostředí podle IEC 60601-2-52. Pro aplikační prostředí 1 (intenzivní/kritická péče) a 2 (akutní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 65 kg. Pro aplikační prostředí 3 (dlouhodobá péče) a 5 (ambulantní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 35 kg.
Bezpečné provozní zatížení	nejvyšší přípustné zatížení na lůžko (pacient, matrace a příslušenství)
Výška postranic	výška horního břevna nebo rohů postranic (nikoli nejvyšší bod ovládacích prvků postranic) od povrchu pro pacienta
Standardní poloha lůžka	<ul style="list-style-type: none"> - Výška povrchu pro pacienta vůči podlaze je 400 mm - Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být v horizontální (úroveň - 0°) poloze. - Postranice jsou uzamčeny v horní poloze. - Základní poloha integrovaného prodloužení.
Dospělá osoba	Pacient dosahující výšky alespoň 146 cm, hmotnosti alespoň 40 kg a indexu tělesné hmotnosti (BMI) alespoň 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet hmotnosti prázdného lůžka a bezpečného pracovního zatížení.

1.7 Zkratky

CE	Evropská shoda
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dB	Jednotka intenzity zvuku
EAC	Eurasijská shoda
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Unipolární tranzistor
HF	Vysoká frekvence
ICU	Jednotka intenzivní péče
INT.	Pracovní cyklus (zatěžovatel)
IV	Intravenózní
LED	LED diody
ME	Zdravotnické elektrické (vybavení)
OFF	Vypnuto
ON	Zapnuto
SCU	SŘJ (systémová řídicí jednotka)
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jednoznačná identifikace zařízení (pro zdravotnická zařízení)

2 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Lůžko Eleganza 3XC má být ponecháno v nejnižší poloze, není-li pacient pod dohledem, aby bylo sníženo riziko poranění v důsledku vypadnutí!



VAROVÁNÍ!

Postranice lůžka Eleganza 3XC mají být umístěny v horní poloze, aby bylo sníženo riziko nahodilého vyklouznutí nebo vykutálení pacienta s matrace!



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí zachycení pacienta!



VAROVÁNÍ!

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zkroucením, ustřížením nebo jiným mechanickým poškozením je nebezpečná!



VAROVÁNÍ!

Při vedení kabelů jiných přístrojů prostorem lůžka Eleganza 3XC částmi tohoto zdravotnického lůžka se vyhněte sevření těchto kabelů!



VAROVÁNÍ!

Lůžko Eleganza 3XC nemá být používáno se zvedáky lůžka!



VAROVÁNÍ!

Lůžko je určeno pro dospělé osoby.

❖ Následujte kapitulu Správné používání.



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilní matrace mohou způsobit nebezpečí.



VAROVÁNÍ!

Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem musí být tento přístroj připojen k napájecí síti s ochranným uzemněním.



VAROVÁNÍ!

Modifikace tohoto přístroje jsou zakázány.



VAROVÁNÍ!

Nemodifikujte tento přístroj bez oprávnění od výrobce.



VAROVÁNÍ!

V případě modifikace tohoto přístroje musí být provedeny příslušné prohlídky a zkoušky pro zajištění trvale bezpečného použití přístroje.



VAROVÁNÍ!

K zdravotnickému elektrickému systému se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací šňůra.



VAROVÁNÍ!

Během specifických vyšetření a specifického léčení se mohou objevit významná rizika vzájemného vlivu způsobená zdravotnickým elektrickým zařízením.

**VAROVÁNÍ!**

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným zdravotnickým prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

**VAROVÁNÍ!**

Výměnu pojistek a zdrojů napájení smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník za pomoci nástroje!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není přenosný elektrický přístroj!

**VAROVÁNÍ!**

Ujistěte se, že během polohování lůžka je dodržován zatěžovatel (2 min ZAPNUTO / 18 min VYPNUTO)!

**VAROVÁNÍ!**

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze v případě, že personál zdravotnického zařízení usoudí, že tomu odpovídá pacientův tělesný a duševní stav, a pouze pokud personál zdravotnického zařízení pacienta zaškolí v souladu s návodem k použití!

**VAROVÁNÍ!**

Personál zdravotnického zařízení smí používat vázicí systém (váhu) k vážení pacientů, pouze pokud byl k tomu zaškolen podle návodu k použití!

2.1 Pokyny

- před použitím lůžka je nutné se seznámit s návodem na použití a veškerou obsluhu provádět v souladu s ním
- uživatel (provozovatel) je povinen se před použitím přesvědčit o funkčnosti a bezporuchovém stavu lůžka
- lůžko smí obsluhovat pouze osoby, které svými znalostmi nebo praktickými zkušenostmi poskytují záruku bezproblémové manipulace s lůžkem
- lůžko smí obsluhovat pouze osoby, které byly proškoleny v používání lůžka osobou pověřenou výrobcem k instalaci a provedení školení; písemný záznam o provedeném školení s potvrzením vydává osoba, která provedla školení
- obsluhující personál je povinen seznámit pacienta ležícího na lůžku s ovládáním funkcí, které jsou určeny pro pacienta; jedná se především o manipulaci s ručním ovladačem; dále je nezbytně nutné seznámit pacienta s bezpečnostními pokyny (záleží na stavu pacienta)
- lůžko nesmí být používáno, pokud byly zjištěny závady, které mohou poškodit pacienta, personál či třetí osobu, lůžko nebo okolní interiér
- před začátkem používání lůžka je nutné nejdříve nabít zálohovou baterii; některá nastavení nelze bez nabití baterie provádět (např. výškové nastavení při zátěži nad 200 kg)
- lůžko smí být používáno jen na rovných a pevných podlahách a za podmínek uvedených v odstavci Podmínky použití

- lůžko nesmí být ani krátkodobě přetěžováno, pokud je to však nezbytně nutné (např. při reanimaci), musí být jednotlivé díly ložné plochy v nejnižší poloze
- je-li na lůžku pacient, musí být kolečka zabrzděna (s výjimkou jízdy) – u nezabrzděného lůžka hrozí při vstávání nebo při opření se o lůžko nebezpečí úrazu
- výška ložné plochy musí být přizpůsobena výšce a stavu pacienta
- na lůžko nesmí přisedávat další osoby
- při manipulaci s pohyblivými díly je třeba dbát na to, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů
- pokud je na lůžku umístěna hrazda nebo infúzní stojan, je třeba při jízdě, zdvihu a naklápění dbát zvýšené pozornosti na prostor v okolí hrazdy a infúzního stojanu
- před očistou či údržbou lůžka musí být přívodní kabel vždy odpojen od sítě
- lůžko nesmí být používáno v prostředí s nebezpečím výbuchu, nebo za přítomnosti hořlavých anestetik
- při opravách lůžka lze používat pouze originální materiály a součásti; při náhradě poškozených částí neoriginálními nebo nevhodnými materiály a součástmi neručí výrobce za případně vzniklé škody
- při provádění údržby a očisty lůžka v prostoru mezi podvozkem a ložnou plochou musí být zablokovány funkce polohování na supervisoru (centrálním ovládacím panelu), aby nedošlo k úrazu díky nechtěnému sepnutí nožních spínačů a následnému pohybu ložné plochy směrem dolů
- V případě, že pacient zůstává na lůžku bez dozoru obsluhujícího personálu, a zároveň jeho zdravotní a mentální stav může indikovat zvýšené riziko pádu nebo zaklínění, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy a jednotlivé díly ložné plochy do vodorovné polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- Nemocniční personál musí zvážit celkové nastavení lůžka a uzamčení všech polohovacích funkcí lůžka v závislosti na zdravotním a mentálním stavu pacienta, a to zvláště v případech, kdy pacient zůstává i krátkodobě bez dozoru personálu.
- Manuální polohování částí lůžka, které jsou určeny k elektronickému polohování (např. zádový díl) je zakázáno. V opačném případě hrozí poškození a nefunkčnost zádového motoru nebo samovolný pád zádového dílu.

3 Zamýšlené použití

Zamýšleným použitím je hospitalizace pacienta na jednotkách intenzivní a akutní péče, která zahrnuje především tyto stránky:

- ❖ Nastavení konkrétních poloh potřebných z preventivních důvodů, pro účely běžné péče, ošetřování, mobilizace, fyzioterapie, vyšetřování, spánku a odpočinku. Tyto polohy jsou dále specifikovány a popsány v klinickém hodnocení tohoto zařízení společně s jejich potenciálními klinickými výsledky a přínosy.
- ❖ Poskytnutí bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných procedur. Konkrétní požadavky na pacientovu bezpečnost jsou předmětem klinického hodnocení, zahrnujícího vyhodnocení poměru přínosů a rizik. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.
- ❖ Transport pacienta v lůžku v rámci budovy mimo pacientův pokoj.
- ❖ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro poskytovatele péče, provádějící během pacientovy hospitalizace běžné i specifické úkoly.
- ❖ Orientační měření pacientovy hmotnosti, využívané jako podpůrná funkce bez přímého vlivu na diagnózu. Pomáhá personálu posoudit celkový stav pacienta a aplikovat výživu a medikaci (platí pro verzi lůžek s vestavěnou váhou).

3.1 Uživatelská populace

- ❖ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách intenzivní a akutní péče (aplikační prostředí 1 a 2 podle normy IEC 60601-2-52)
- ❖ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

3.2 Kontraindikace

- ❖ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pediatrických pacientů.
- ❖ Určité polohy nejsou vhodné pro některé konkrétní diagnózy / zdravotní stavy (např. Fowlerova poloha při poranění míchy, Trendelenburgova poloha u pacientů s vyšším intrakraniálním tlakem). U každého jednotlivého případu musí kontraindikaci posoudit odborný pracovník nebo sestra.

3.3 Obsluha

- ❖ Poskytovatel péče
- ❖ Pacient (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)

4 Technické parametry

Tabulka – Technické parametry lůžka

Vnější rozměry	223 cm x 105 cm
Doporučený rozměr matrace	208 cm x 86 cm
Rozměry matrace (pasivní matrace Linet)	208 cm x 96 cm
Maximální výška matrace	23 cm
Výška dvoudílných postranic nad ložnou plochou	45 cm
Kolečko (průměr)	15 cm
Integrované prodloužení ložné plochy	0 cm / 8 cm / 17 cm
Nastavení výšky ložné plochy	40 cm — 78 cm
Ergoframe	6 cm / 6 cm
Zádový díl – max. úhel	70°
Stehenní díl – max. úhel náklonu	30°
Trendelenburgova poloha	13°
Anti-Trendelenburgova poloha	13°
Hmotnost (v základní výbavě)	138 kg
Bezpečnostní pracovní zátěž	250 kg
Maximální zatížení hrazdy	75 kg
Maximální hmotnost pacienta	
Aplikační prostředí 1, 2	185 kg
Aplikační prostředí 3, 5	215 kg
Hmotnost mobilního nemocničního lůžka (hmotnost prázdného lůžka + bezpečné pracovní zatížení)	442 kg

Tabulka – Podmínky prostředí

Podmínky prostředí – provoz	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Teplota ▪ Vlhkost ▪ Atmosférický tlak 	10 °C — 40 °C 30% — 75% 795 hPa — 1060 hPa
Podmínky prostředí – skladování a doprava	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Teplota ▪ Vlhkost ▪ Atmosférický tlak 	-20°C — 50°C 20% — 90% (nekondenzující) 795 hPa — 1060 hPa

Tabulka – Elektrické parametry lůžka

Vstupní napětí	230 V~, 50/60 Hz
Maximální příkon	max. 370 VA
Stupeň ochrany krytem	IP X4
Třída ochrany	Třída I (s příloženými částmi typu B)
Provozní doba motoru	max. 2 min. ON / 18 min. OFF
Baterie	Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Pojistka 15A
Pojistky	2x T1.6A L 250 V pro 230 V verze



Vzhledem k tomu, že přístroj je napájen ze sítě, může docházet k rušení citlivých přístrojů vlivem vznikajícího elektromagnetického pole. Aby bylo riziko nežádoucích elektromagnetických vlivů maximálně potlačeno, je lůžko vyrobeno v souladu s normou ČSN EN 60601-1-2. Pro předcházení těmto problémům je nutné užívat lůžko v souladu s tímto návodem.

Příložené části typu B:

- Sesterský ovládací panel
- Ruční ovladač
- Postranice

- Čela lůžka
- Ložná plocha

Váhy

Přesnost zobrazovaných hodnot hmotnosti:

- 0,5 kg
- Váhy třídy III

4.1 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je vhodné pro nemocnice s výjimkou pro blízké aktivní VF chirurgické přístroje a RF stíněné místnosti systémů pro magnetickou rezonanci, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Lůžko nemá definovanou žádnou nezbytnou funkčnost.

VÝSTRAHA!

Má se předejít použití tohoto přístroje vedle nebo v bloku s jinými přístroji, protože by to mohlo vyvolat nesprávný provoz. Pokud je takové použití nutné, mají být tento přístroj a ostatní přístroje sledovány, aby se ověřilo, že fungují normálně.

Seznam použitých kabelů:

1. Sítový kabel, maximální délka 6m
2. Kabel hlavního sesterského ovladače, maximální délka 3m
3. Kabel ručního ovladače, maximální délka 3m

VÝSTRAHA!

Použití příslušenství, převodníků a jiných kabelů, než které byly specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto přístroje by mohlo vyvolat zvýšená elektromagnetická emise nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a vyvolat nesprávný provoz.

VÝSTRAHA!

Přenosný RF komunikační přístroj (včetně koncových zařízení jako jsou anténní kabely a vnější antény) se nemá použít blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části lůžka Eleganza 3XC, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto přístroje.

VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko přes dovolené bezpečné provozní zatížení (SWL) a dodržujte zatěžovatel motorů (INT.) a pokyny v kapitole Údržba, za účelem zachování základní bezpečnosti lůžka ve smyslu elektromagnetického rušení po celou očekávanou dobu života lůžka.

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzářování

Zkouška vyzářování	Shoda
Vysokofrekvenční vyzářování CISPR 11	Skupina 1
Vysokofrekvenční vyzářování CISPR 11	Třída B
Harmonická vyzářování IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí/blikavé vyzářování IEC 61000-3-3	Vyhovuje

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	Vyhovující úroveň
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
RF EM pole šířená zářením IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM na 1 kHz
Blízká pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	Viz Tabulka 1
Rychlý elektrický přechodový jev/skupina impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV pro napájení opakovací kmitočet 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV sdruženě ± 2 kV mezi fází a zemí
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz) 80 % AM při 1 kHz)
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobý pokles napětí a přerušení napětí (napájení) IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T ; 1 cyklus a 70 % U_T ; 25/30 cyklů Jediná fáze: při 0° 0 % U_T ; 250/300 cyklů

Tabulka 1 – elektromagnetická odolnost, telekomunikační služby dle IEC 61000-4-3

Zkušební kmitočet (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Zkušební úroveň odolnosti V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylka 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704 - 787	LTE pásmo 13, 17	Pulzní modulace 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZN.: Nejsou aplikovány žádné odchylky od požadavků normy IEC 60601-1-2 Ed. 4

POZN.: Nejsou známá žádná další opatření pro udržení základní bezpečnosti z hlediska EMC.

POZN.: Lůžka vybavená komunikačním modulem pracují ve standardu IEEE 802.11 b/g/n (2 400 až 2 483,5 MHz, modulace DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz šířka pásma, EIRP = 0,34 W).

5 Specifikace variant

- S vážicím systémem
- Bez vážicího systému
- S držákem RTG kazety
- Bez držáku RTG kazety

Kolečka

- Tente Integral 150 mm
- Tente Integral 150 mm + 5. kolečko
- Tente Integral 150 mm + 5. zvedané kolečko
- Tente Integral 150 mm dvojitá kolečka
- Tente Integral 150 mm dvojitá kolečka + 5. kolečko
- Tente Integral 150 mm dvojitá kolečka + 5. zvedané kolečko

Ovládací prvky

- Sesterský ovládací panel (ACP)
- Ruční ovladač
- Ruční ovladač s adaptérem pro snadné připojení
- Ruční ovladač s podsvícenou klávesnicí
- Nožní ovladače
- Ovladače integrované v postranicích
- Satelitní ovladač

Postranice

- Dvojdílné plastové s integrovanými ovladači polohování lůžka
- Dvojdílné plastové bez integrovaných ovladačů polohování lůžka

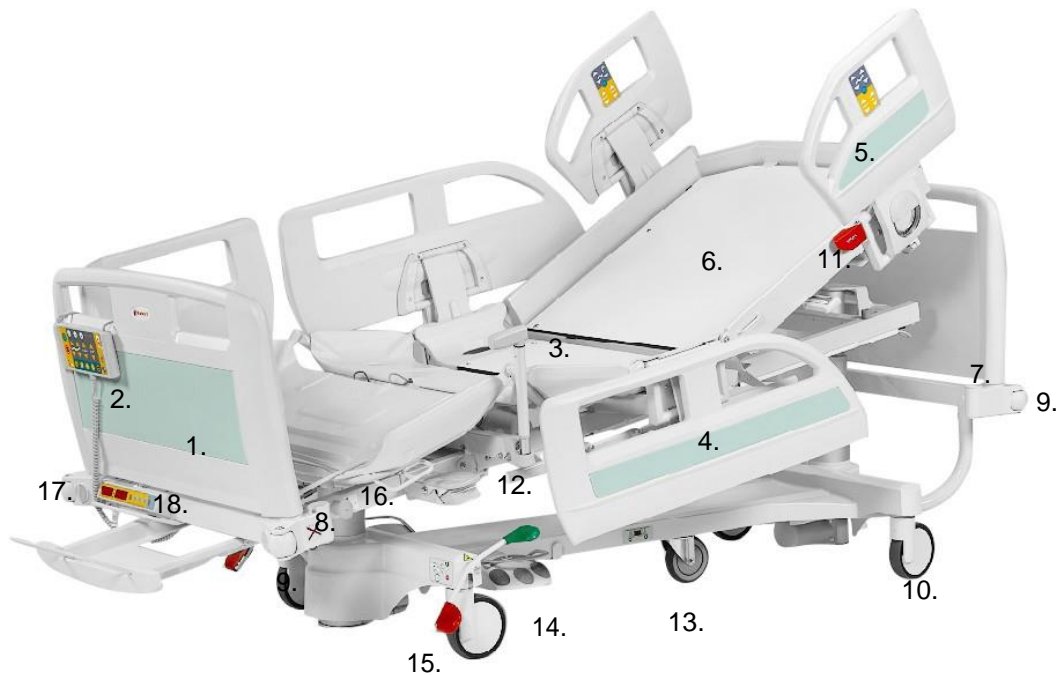
Opěrná madla Mobi Lift®

- Lůžko bez opěrných madel
- Lůžko s opěrnými madly s integrovaným ovladačem pro nastavení výšky lůžka

Další zvláštní výbava a vlastnosti

- Noční světlo pod lůžkem
- Adaptér pro dodatečný díl postranice Eleganza Protector®
- I-Brake

6 Popis produktu



1. Odnímatelné nožní čelo
2. Centrální ovládací panel (supervisor panel) v poličce
3. 4-dílná ložná plocha se systémem polohování Ergoframe®
4. Středová část dělené postranice
5. Hlavová část dělené postranice s ovladači pro polohování lůžka
6. Zádový díl
7. Odnímatelné plastové hlavové čelo (s konstantní výškou)
8. Pouzdro pro umístění hrazdy, resp. infúzního stojanu
9. Ochranné rohové kolečko
10. Kolečko 150 mm
11. Páka CPR odblokování zádového dílu
12. Boční lišta na příslušenství
13. 5. kolečko
14. Nožní ovladač
15. Páka centrálního ovládnání koleček
16. Pojistka prodloužení ložné plochy
17. Pojistka proti nechtěnému vytažení čela
18. Ovládací panel vah

7 Uvedení do provozu

1. Odstraňte obal z lůžka a zlikvidujte ho ekologicky šetrným způsobem.
2. Podle dodacího listu překontrolujte kompletnost dodávky, překontrolujte, zda nedošlo ke zjevnému poškození lůžka transportem a případné nedostatky uveďte do dodacího listu nebo předejte písemnou formou výrobcí nebo prodejci.
3. Pečlivě přečtěte návod k obsluze.
4. V případě, že je lůžko dodáno s odejmutými čely, nainstalujte je v podle návodu v kapitole „Čela lůžka“.
5. Je nezbytné ponechat lůžko v klidové poloze po dobu 24 hodin z důvodů teplotní adaptace na nové prostředí.
6. Připojte lůžko k síti (viz. podkapitola 7. 1.), včetně jeho připojení pro vyrovnání potenciálu (viz podkapitola 7. 2.) a nabijte zálohovou baterii (viz podkapitola 7. 3.).
7. Přezkoušejte funkčnost:
 - nastavte jednotlivé díly ložné plochy do maximální polohy, náklon a výšku ložné plochy do maximální a minimální polohy
 - překontrolujte bezchybnou funkci koleček a centrálního ovládání, prodloužení/zkrácení ložné plochy, jistění hlavového a nožního čela a poličky
 - překontrolujte všechny funkce ručního ovladače, centrálního ovládacího panelu, resp. nožních ovladačů a ovladačů v postranicích (jsou-li součástí lůžka)
 - ověřte správnou funkčnost postranic včetně zajištění v minimální a maximální poloze
8. Při povlékání matrace prostěradlem dbejte na správné umístění prostěradla tak, aby nebránilo správné funkci ovládacím mechanismům, CPR odblokování zádového dílu a volnému pohybu a aretaci postranic.

Připravte lůžko pro použití následovně:

- Připojte lůžko do elektrické sítě
- Napolohujte a nakloňte lůžko do nejvyšší pozice
- Vytrhněte červenou izolační fólii z řídicí jednotky
- Napolohujte a nakloňte lůžko do nejnižší pozice
- Zkontrolujte funkci koleček a jejich brždění
- Zkontrolujte funkčnost prodloužení lůžka
- Zkontrolujte, zda se dají vyjmout čela
- Zkontrolujte všechny funkce a kontrolní elementy (ACP, satelitní ovladač, apod.).
- Zkontrolujte funkčnost postranic
- Odstraňte všechny obalové materiály (viz. Ochrana životního prostředí).



POZOR

Riziko poškození z důvodu neustálení teploty lůžka!

- Pokud je rozdíl mezi teplotou lůžka a teplotou prostředí (přeprava/skladování) kde chcete lůžko instalovat, musíte nechat lůžko 24 hodin ustálit na teplotu v místnosti, než lůžko zapojíte do elektrické sítě.

7.1 Připojení lůžka k elektrické síti

Síťový kabel je pevnou součástí lůžka, takže připojení lůžka spočívá v zasunutí zástrčky síťového kabelu do zásuvky elektrického napětí. Síťový kabel je opatřen standardně transportním háčkem, který umožňuje zavěšení kabelu buď na čela, postranice nebo jinou vyhovující část lůžka při transportu lůžka.

7.2 Připojení pro vyrovnání potenciálů

Zemnicí kolík

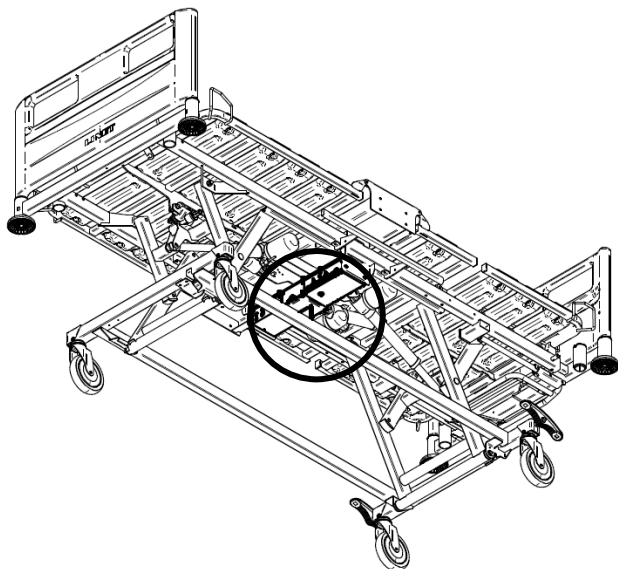


Z důvodu možného umístění přístrojů intravaskulárně nebo intrakardiálně připojených k pacientovi, je lůžko vybaveno tzv. potenciálním propojením, které umožňuje vyrovnání potenciálů mezi lůžkem a těmito přístroji.

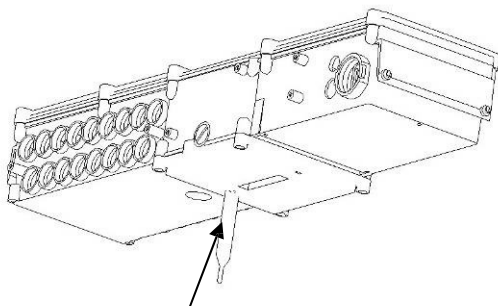
Zemnicí kolík určený k tomuto účelu se nalézá pod hlavovým čelem lůžka.

7.3 Vytažení izolační fólie

Umístění řídicí jednotky



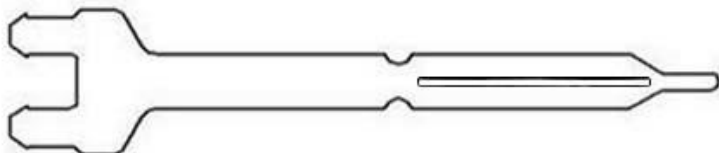
Vytažení izolační fólie



Vytáhnout

Izolační fólie

Zkontrolujte izolační fólii, zda je celá (viz obrázek níže):



Pokud je izolační fólie poškozena, ihned kontaktujte servisní oddělení výrobce.

POZN.: Doporučuje se používat ochranné rukavice při vytrhávání fólie, aby nedošlo k pořezání.

7.4 FIRMWARE

Lůžko obsahuje firmware, který smí aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik. Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým krytem (přístup vyžaduje nářadí), pečeti (komponenty s procesorem jsou zapečetěny), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru s lůžkem.

7.5 Akumulátor

Životnost akumulátoru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru může být výrazně snížena za následujících podmínek:

- ❖ příliš vysoká teplota okolního prostředí
- ❖ mnoho cyklů nabíjení/vybití akumulátoru
- ❖ opakování hlubokého vybití

Lůžko je často napájeno pouze akumulátorem

Pro deklarovanou životnost olověných akumulátorů je při skladování doporučeno:

1. Zamezit jejich hlubokému vybití a udržovat je alespoň částečně nabitě pravidelným dobíjením
2. Skladovat na suchých a chladných místech (od 10°C do 0°C)
3. Zamezit vystavení přímému slunečnímu záření

Baterie dodávaná s lůžkem není nabitá. Baterie slouží pouze jako záložní zdroj v případě výpadku nebo při transportu pacienta.

- Lůžko musí být vybaveno pouze bateriemi schválenými výrobcem.
- Výrobce poskytuje 6 měsíců záruku na plnou funkčnost baterie.
- Tyto akumulátory si udržují svou bezvadnou funkci pouze po určitou dobu, která je dána obecnými fyzikálními a chemickými zákonitostmi a způsobem jejich užívání. Stav akumulátorů je uživatel povinen sledovat a akumulátory dobíjet dle návodu k obsluze. Akumulátory musí být kontrolovány způsobem uvedeným v návodu k obsluze nejméně jednou za měsíc.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození lůžka nebo baterie zapříčiněné;
 - Nedodržením instrukcí výrobce nebo návodu na použití,
 - Vybavení lůžka jinou baterií než od firmy Linet,
 - Výměnou baterie nekvalifikovanou servisní organizací.

Vyhodnocení vadné baterie

Baterie je vyhodnocena jako vadná platí-li jedna z následujících podmínek:

- neustálé dobíjení baterie (déle než 12 hodin)
- nízké napětí na baterii
- malý dobíjecí proud baterie

Stav "vadná baterie" je:

- signalizován trvalým svitem indikátoru baterie
- tento stav lze zrušit zmáčknutím tlačítka Stop

Vyhodnocení vybité baterie

Baterie je vyhodnocena jako vybitá při následující podmínce:

- definovaný pokles napětí v závislosti na vybíjecím proudu

Stav "vybitá baterie" je:

- signalizován rychlým blikáním indikátoru baterie
- je povolen jen pohyb CPR reanimace
- tento stav se ruší restartem po usnutí nebo zmáčknutím tlačítka Stop

Tabulka – Signalizace stavu baterie

Žlutá LED dioda	Stav baterie
Nesvítí	Kapacita baterie je dostatečná (dokončeno nabíjení před začátkem používání)
Krátce bliká (krátce svítí, déle nesvítí) (1,8 sec. Cca)	Probíhá dobíjení baterie – pokračovat v nabíjení, dokud kontrolka nezhasne. V nouzových případech lze baterii použít jako záložní zdroj energie. Pokud kontrolka nepřestane blikat po 12 hodinách, nebo přestane blikat, ale s lůžkem není možné polohovat je baterie vadná, kontaktujte výrobce).
Dlouze bliká (déle svítí, krátce nesvítí) (0.2 sec. Cca)	Nízké napětí v baterii – baterii nelze použít jako záložní zdroj ani krátkodobě, baterie je kompletně vybitá nebo vadná (při přetrvávající signalizaci tohoto typu je nutné vyměnit baterii – servisní zásah).
Svítí nepřetržitě několik hodin (cca 10 hodin), přestože je lůžko v síti	Absence nebo poruchový stav baterie (baterie je nesprávně zapojená, je přerušené spojení mezi napájecím zdrojem a baterií, nebo jsou vadné pojistky baterie), při této signalizaci kontaktujte servis výrobce.



POZOR

Riziko ztráty životnosti baterie špatným použitím!

- Používejte baterii pouze v krizových situacích (Např.: Výpadek proudu, transport pacienta, apod.)
- Po znovuzapojení lůžka do elektrické sítě nabijte baterii na plnou kapacitu (tabulka 1)



POZOR

Riziko poškození nebo destrukce baterie!

- Pokud je baterie vadná může plynovat. Toto může ve vzácných případech způsobovat deformaci bateriového boxu a řídicí jednotky.
- Pokud toto nastane, lůžko musí být okamžitě odstaveno a uskladněno v dobře větrané místnosti bez jiskření (elektřina nebo oheň)!
- Okamžitě informujte servisní oddělení výrobce

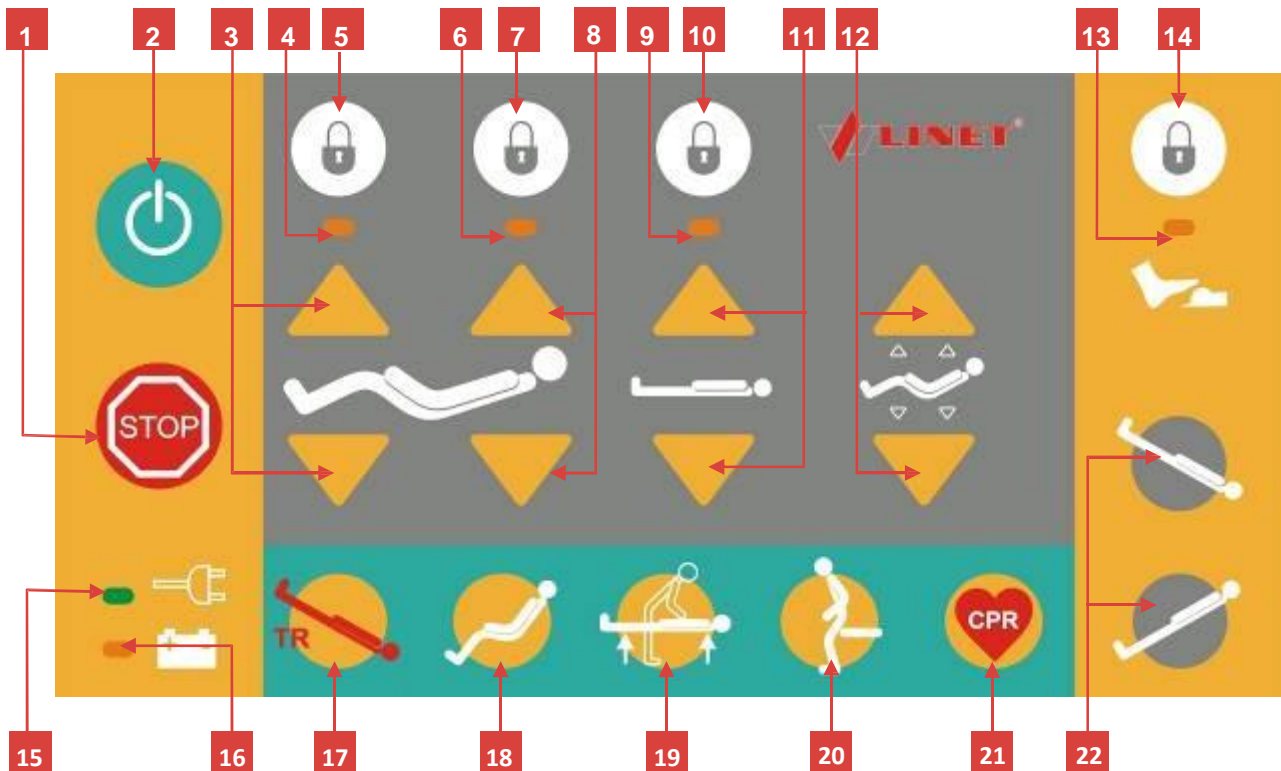
POZN.: Některá nastavení lůžka nemohou být prováděna bez baterie, například nastavení výšky při zátěži nad 200 kg.

8 Polohování lůžka

Pro elektrické polohování lůžka lze použít různých ovladačů uvedených v následujících kapitolách. Výběr ovladačů odpovídá vybavě lůžka objednané zákazníkem.

8.1 Centrální ovládací panel (supervisory panel)

V poličce pod nožním čelem je uschován ovládací panel pro ošetřující personál. Ovladač je odnímatelný a lze jej podle potřeby přemístit na čelo lůžka nebo jej držet při ovládání lůžka v ruce.



1. Centrální "STOP" tlačítko
2. Aktivační "GO" tlačítko
3. Tlačítka pro polohování stehenního dílu
4. Tlačítko pro zámek stehenního dílu
5. Kontrolka pro zámek stehenního dílu
6. Tlačítko pro zámek zádového dílu
7. Kontrolka pro zámek zádového dílu
8. Tlačítka pro polohování zádového dílu
9. Tlačítko pro zámek zdvihu a náklonu
10. Kontrolka pro zámek zdvihu a náklonu
11. Tlačítka pro nastavení zdvihu ložné plochy
12. Tlačítka pro nastavení autokontury (současného nastavení zádového a stehenního dílu)
13. Kontrolka pro zámek nožních ovladačů
14. Tlačítko pro zámek nožních ovladačů
15. Kontrolka pro připojení lůžka k síti
16. Kontrolka pro sledování stavu baterie
17. Tlačítko pro Trendelenburgovu polohu
18. Tlačítko pro polohu „Kardiacké křeslo“
19. Tlačítko pro vyšetřovací polohu
20. Tlačítko pro mobilizační polohu
21. Tlačítko pro CPR (reanimační) polohu
22. Tlačítka pro nastavení náklonu ložné plochy

Aktivační „GO“ tlačítko

Aktivační „GO“ tlačítko slouží k aktivaci klávesnice nejen centrálního ovládacího panelu, ale také ostatních ovladačů, kromě nožních. Jeho stiskem začíná aktivní perioda o délce 3 minut, během níž je možno dále jednoduchým stiskem tlačítka zvolené funkce provádět polohování lůžka, resp. zablokovat jednotlivé funkce. 3-minutová perioda běží od posledního stisku „GO“ tlačítka nebo tlačítka pro zvolenou funkci. Je-li překročen 3-minutový limit bez stisku některého z ovládacích tlačítek, je nutno opět aktivovat klávesnici dalším stiskem „GO“ tlačítka.

Běžné polohování

Pomocí centrálního ovládacího panelu lze nastavit veškeré dostupné polohy, t. j. výšku a náklon ložné plochy a dále polohy jednotlivých dílů následujícím postupem:

1. aktivace klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
2. následný jednoduchý stisk tlačítka zvolené funkce a jeho držení až do nastavení požadované polohy

Nastavení naprogramovaných poloh

Pomocí centrálního ovládacího panelu lze nastavit 5 naprogramovaných terapeuticky významných nebo bezpečnostních poloh stejným způsobem jako v případě běžného polohování:

1. aktivace klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
2. následný jednoduchý stisk tlačítka zvolené naprogramované funkce a jeho držení až do nastavení polohy

Popis a využití jednotlivých naprogramovaných poloh je uveden dále.

Resuscitační poloha –CPR

Tato bezpečnostní poloha je určena k provádění resuscitace. Jednotlivé díly ložné plochy i ložná plocha samotná jsou ve vodorovné nejnižší poloze. Klávesy je nutné držet až do konečného nastavení polohy. Tuto funkci nelze zablokovat.

Trendelenburgova protišoková poloha

Tato bezpečnostní poloha slouží pro situace, kdy je nutné zajistit osobě na lůžku protišokové podmínky. Jednotlivé díly ložné plochy jsou v základní nejnižší poloze a ložná plocha je nakloněna do úhlu 16° hlavou dolů. Tuto funkci nelze zablokovat.

Kardiacké křeslo

Tato terapeutická poloha je vhodná pro pacienty s poruchami srdeční činnosti a s dýchacími potížemi. Lůžko je v maximálním náklonu nohami dolů, zádový a stehenní díl jsou v nejvyšší poloze. Tlačítka je třeba držet až do nastavení polohy. Tuto funkci lze zablokovat a znovu aktivovat pomocí zámků postupem popsáním v další kapitole. Pohyby, které jsou blokovány zámkem na ovládacím panelu se neprovádějí.

Mobilizační poloha

Poloha vhodná především pro bezpečné vstávání pacienta z lůžka. Zádový díl ložné plochy je v nejvyšší poloze, ložná plocha je v minimální výšce. Tlačítka je třeba držet až do nastavení polohy. Tuto funkci lze zablokovat a znovu aktivovat pomocí zámků postupem popsáním v další kapitole. Pohyby, které jsou blokovány zámkem na ovládacím panelu se neprovádějí.

Vyšetřovací poloha

Poloha vhodná především k vyšetření pacienta k provedení zákroku na těle pacienta nebo k přestlání lůžka. Zádový a stehenní díl ložné plochy jsou v základní vodorovné poloze, ložná plocha je v maximální výšce. Tlačítka je třeba držet až do nastavení polohy. Tuto funkci lze zablokovat a znovu aktivovat pomocí zámků postupem popsaným v další kapitole. Pohyby, které jsou blokovány zámkem na ovládacím panelu se neprovádějí.



Při nastavování naprogramovaných poloh se pohybují jednotlivé díly a ložná plocha současně.



Při nastavování výšky nebo náklonu ložné plochy hrozí zranění osob, resp. poškození předmětů dojezdem sloupů do nejnižších poloh. Je proto třeba odstranit předměty z plastového krytu podvozku a předejít zranění osob zvýšenou opatrností při polohování. Je nutné dbát zvýšené pozornosti na prostor kolem infúzního stojanu, hrazdy a dalšího příslušenství nad ložnou plochou, které se nastavením výšky ložné plochy pohybuje.



Při polohování jednotlivých dílů ložné plochy dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí předmětů (el. kabelů), resp. osob mezi pohybujícím se dílem a rámem ložné plochy nebo v pákových mechanismech polohování.

Uzamčení jednotlivých poloh

Lůžka Eleganza 3XC jsou vybavena bezpečnostní funkcí, kdy je pomocí zámků na centrálním ovládacím panelu znemožněno nastavení jednotlivých poloh. Blokování se provádí podobným způsobem jako při běžném polohování:

1. aktivace klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
2. následný jednoduchý stisk tlačítka pro uzamčení zvolené funkce (resp. Nožních ovladačů)

Zablokování poloh je signalizováno rozsvícením žluté kontrolky pro jednotlivé funkce. Bezpečnostní polohy CPR (resuscitační) a TR (protišoková) nelze zablokovat.



Při zablokování jednotlivých funkcí jsou zablokovány všechny ovladače (centrální ovládací panel, satelitní ovladač, ruční ovladač a nožní ovladače).



Pokud nelze polohovat lůžko, zkontrolujte nejdříve není-li na centrálním ovládacím panelu znemožněno polohování pomocí zámků jednotlivých poloh.

Centrální STOP tlačítko

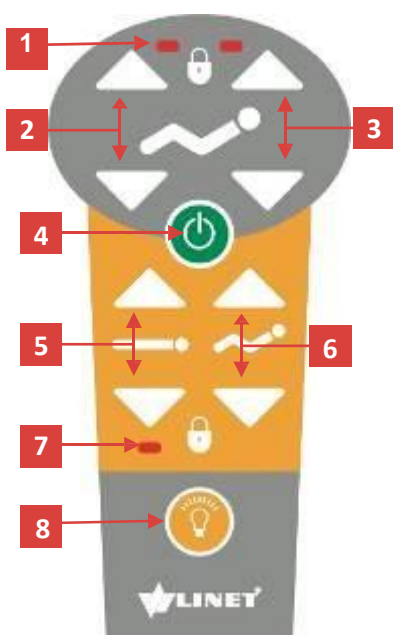
Pro zajištění možnosti okamžitého zastavení a ochrany proti poruše na ovládacích spínačích a kabeláži lůžka je do centrálního ovládacího panelu zabudováno tlačítko STOP. Po stisknutí tlačítka STOP dojde k zastavení veškerých probíhajících elektrických funkcí lůžka a zároveň kontrola, že není stisknuto žádné z ovládacích tlačítek. Je-li některé stisknuto, příkaz se neprovede a lůžko zůstává v klidu. Tato funkce představuje možnost okamžitého zastavení pohybu při poruše nebo zablokování ovládacích tlačítek.

Při stisku dvou tlačítek současně elektronický řídicí systém lůžka vyhodnocuje tento soustisk jako chybu a dojde rovněž k okamžitému zastavení všech pohybů lůžka.

8.2 Ruční ovladač

Ruční ovladač slouží pacientovi, resp. obsluze k polohování jednotlivých dílů (záda, stehna, autokontura) a výšky ložné plochy lůžka. Ruční ovladač lze použít také noční svítilnu. Pro zapnutí a vypnutí světla slouží tlačítko č. 8 na obrázku níže. Pro nastavení poloh na ručním ovladači platí stejný postup jako v případě polohování pomocí centrálního ovládacího panelu:

1. aktivace klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
2. následný jednoduchý stisk tlačítka zvolené funkce a jeho držení až do nastavení vyhovující polohy



1. LED kontrolky pro zámek zádového resp. stehenního dílu
2. dvojice tlačítek pro polohování stehenního dílu
3. dvojice tlačítek pro polohování zádového dílu
4. aktivační „GO“ tlačítko
5. dvojice tlačítek pro nastavení
6. dvojice tlačítek pro současné nastavení úhlů stehenního a zádového dílu – autokontury
7. LED kontrolka pro zámek výškového nastavení a náklonu ložné plochy
8. tlačítko pro aktivaci osvětlení



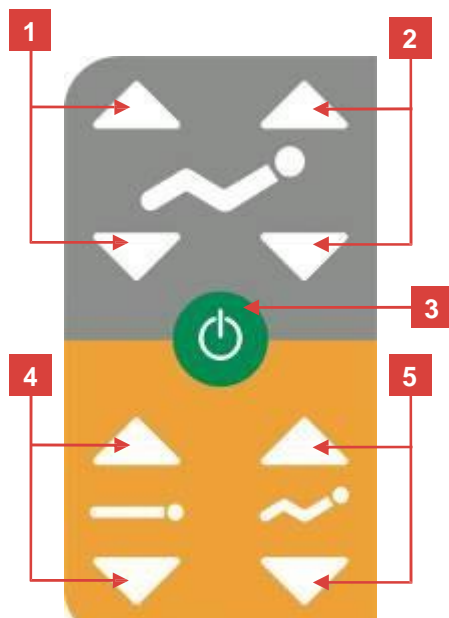
Před použitím ovladače musí obsluhující personál provést zaškolení pacienta! Uzná-li zdravotnický personál stav pacienta za nepřiměřený pro samostatné polohování lůžka pacientem, je nutné znemožnit polohování pacientem buď umístěním ručního ovladače mimo jeho dosah, nebo uzamčením poloh výše popsáním způsobem.

Pozn.: U varianty ručního ovladače s podsvícenou klávesnicí se podsvícení klávesnice projevuje při lůžku napájeném ze sítě automaticky v šeru, resp. ve tmě.

8.3 Ovladače v postranicích

Lůžko Eleganza 3XC lze vybavit ovladači integrovanými v postranicích. Nastavení jednotlivých funkcí probíhá s použitím aktivačního „GO“ tlačítka:

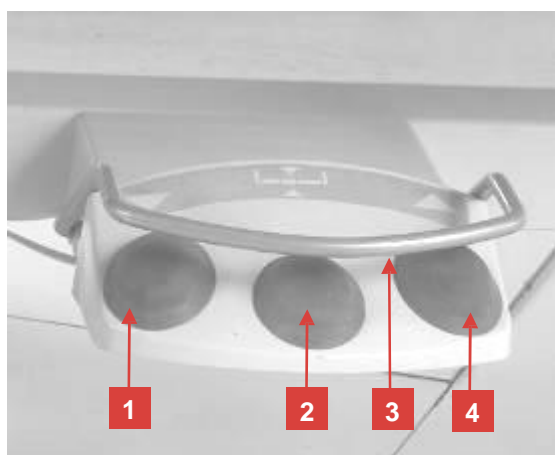
1. aktivace klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
2. následný jednoduchý stisk tlačítka zvolené funkce a jeho držení až do nastavení vyhovující polohy



1. Dvojice tlačítek pro současné polohování zádového a stehenního dílu (autokontura)
2. Dvojice tlačítek pro polohování zádového dílu
3. Dvojice tlačítek pro polohování stehenního dílu
4. Dvojice tlačítek pro nastavení výšky ložné plochy
5. Aktivační „GO“ tlačítko

8.4 Nožní ovladače

Na přání zákazníka je možno lůžka Eleganza 3XC vybavit nožními ovladači pro nastavení výšky ložné plochy, resp. naprogramované vyšetřovací polohy. Pomocí nožních ovladačů lze nastavovat ložnou plochu bez doteku ruky. Jednotlivá nastavení se provádí jednoduchým sešlápnutím příslušného spínače až do nastavení požadované polohy, a to bez aktivace „GO“ tlačítkem.



1. spínač pro nastavení výšky (dolů)
2. spínač pro nastavení vyšetřovací polohy
3. ochrana proti nechtěné aktivaci
4. spínač pro nastavení výšky (nahoru)

9 CPR odblokování zádového dílu



Lůžka Eleganza 3XC umožňují nouzové rychlé sklopení zádového dílu mechanickým způsobem.

Pro CPR nouzové odblokování zádového dílu:

1. Zatáhněte a držte červené CPR madlo na zádovém díle
2. Pokud nedojde k samovolnému sklopení zádového dílu zatlačte na zádový díl.



Při CPR odblokování je třeba tlačit na zádový díl tak, aby nedošlo k poranění prstů obsluhy jejich přitlačením mezi zádovým dílem a rámem ložné plochy. Na zádový díl proto tlačte pouze seshora v rohu zádového dílu.

10 Nastavení lýtkového dílu



Lýtkový díl je polohován pomocí mechanického rastru. Uchopte obě madla na obou stranách lýtkového dílu a tažením ve směru šipky na obrázku se nastavte požadovanou polohu. Při spuštění je nutné lýtkový díl mírně nadzvednout, až se automaticky uvolní aretace a pak spustit zpět do výchozí polohy.



Při spuštění je třeba lýtkový díl přidržovat tak, aby nedošlo k poranění prstů obsluhy jejich přitlačením mezi plastovými dorazy lýtkového dílu a rámem ložné plochy. Zároveň je nutné lýtkový díl přidržovat oběma rukama po celou dobu manipulace, aby nedošlo k jeho nechtěnému prudkému spadnutí.

11 Čela lůžka

Lůžka Eleganza 3XC jsou opatřena dvěma odnímatelnými čely (hlavové a nožní). Čela lze odejmout jejich vytažením z plastových pouzder. Před odejmutím čela z pouzdra je však třeba uvolnit dvojici zámků proti nechtěnému vytažení. Po zpětném umístění čela do pouzdra je třeba čelo zajistit proti nechtěnému odejmutí nastavením zámků. Zámky čel jsou umístěny v rozích ložné plochy pod nožním, resp. hlavovým čelem.

11.1 Postup odejmutí čela

1. Otočte zámek do polohy odemčeno
2. Odejměte čelo jeho vytažením z pouzdra směrem nahoru



11.2 Postup umístění čela do pouzdra

1. Zasuňte čelo do pouzdra
2. Zajistěte čelo proti nechtěnému odejmutí otočením zámků do polohy zamčeno



12 Postranice

Lůžko Eleganza 3XC je standardně vybaveno čtyřmi odklopnými dělenými postranicemi. Postranice je možno doplnit dodatečným dílem Eleganza Protector v nožní části lůžka, který lze u rizikových pacientů aplikovat pro zvýšenou ochranu před pádem.

12.1 Ovládání dělených odklopných postranic

Horní polohu postranice nastavte vytažením ze spodní polohy a přiklopením k lůžku. Po dosažení koncové horní polohy se postranice samovolně zaaretuje (ozve se cvaknutí).



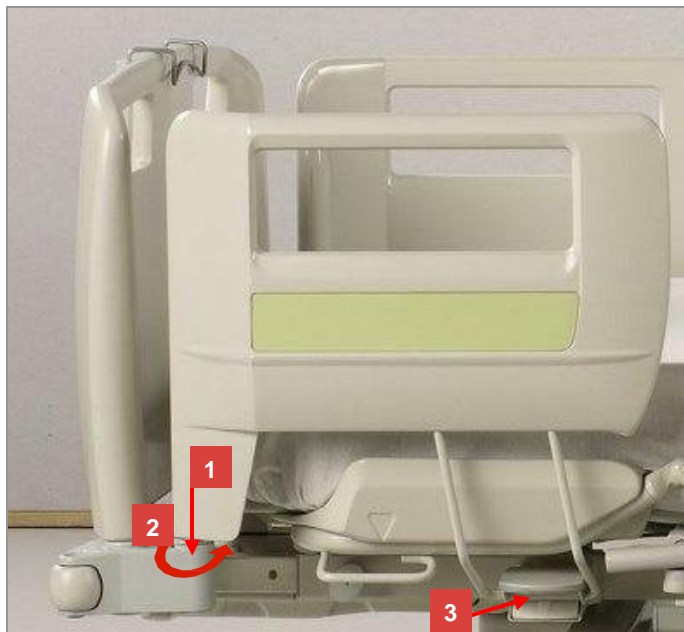
1. Zatlačte na postranici směrem k lůžku
2. Odjistěte aretační mechanismus postranice zatažením za aretační páčku a uveďte postranici do spodní polohy



Jestliže je pacient na lůžku, postranice by měli být v horní poloze. Za umístění postranic do této polohy je zodpovědný ošetřující personál. Zároveň musí být provedena kontrola spolehlivého zajištění postranice v horní poloze. Dosažení horní polohy se projeví cvaknutím aretačního mechanismu. Kontrolu zajištění horní polohy provedte zatažením za postranici směrem od lůžka – postranice musí zůstat v horní poloze.

12.2 Ovládání Eleganza Protectoru

Umístění a fixace Eleganza Protectoru



Eleganza Protector je doplňková výbava na přání a slouží jako ochrana před pádem v nožní části lůžka. Pro uvedení do funkčního ochranného stavu proveďte tyto úkony:

1. zasuňte nosnou trubku Eleganza Protectoru do příslušného pouzdra na příslušenství u nožního čela
2. přiklopte Eleganza Protector k ložné ploše jeho otočením okolo nosné trubky v pouzdře
3. zajistěte Eleganza Protector fixací v aretační klapce

Odejmutí Eleganza Protectoru



Odejmutí Eleganza Protectoru spočívá v opačném postupu:

1. tažením za pohyblivou horní část aretační klapky uvolníte Eleganza Protectoru
2. vytáhněte Eleganza Protector z pouzdra



Je-li na lůžku přítomen pacient, musí být Eleganza Protector zajištěn proti pohybu pomocí aretační klapky. Při nedodržení tohoto postupu může dojít k otočení Eleganza Protektoru směrem od ložné plochy a k eventuálnímu pádu pacienta.



LINET® dodává pro lůžko Eleganza 3 dva různé typy Protektorů.

Pro novou verzi lůžka Eleganza 3 vyrobenou dle normy 60601-2-52 se používá Protektor s modelovým číslem 110059000ELE3. Normu, podle které bylo lůžko vyrobeno zjistíte v „Návodu na použití“ v kapitole „Normy a předpisy“. Modelové číslo Protektoru naleznete na sériovém štítku, který je umístěn na trubici Protektoru.

Protektory nelze zaměňovat (např. Protektor 2-38 s Eleganza 3 2-52), jelikož hrozí poškození lůžka, kolize s pohyblivými částmi lůžka a Protektor ztrácí funkci zaaretování

13 Centrální ovládání koleček

Lůžko Eleganza 3XC je vybaveno standardně centrálním brzděním koleček. Ovládací páka centrálního brzdění je umístěna na podvozku lůžka v jeho nožní části. Lůžko může být vybaveno na přání 5. kolečkem.



Centrální ovládání koleček:

a. Zabrzděno

Všechna kolečka jsou zabrzděna.

b. Volný pojezd

Všechna kolečka jsou volně pohyblivá a bez aretace směru.

c. Přímý směr

Levé přední kolečko (u hlavy pacienta) je aretováno do přímého směru. Lůžko se pohybuje rovně v přímém směru. Pokud je lůžko vybaveno 5. kolečkem, zajišťuje aretaci pro přímý směr toto 5. kolečko. Zároveň 5. kolečko usnadňuje zatáčení a otáčení na místě.



Ujistěte se, že při pobytu pacienta na lůžku, při opravách a údržbě lůžka jsou kolečka řádně zabrzděna. V opačném případě může dojít k poranění pacienta, či obsluhy.



Před jízdou s lůžkem se ujistěte, že Inapájecí kabel lůžka je odpojen od sítě. Nepřejíždějte přes napájecí kabel. Napájecí kabel při jízdě s lůžkem zavěste pomocí plastového transportního závěsu na vhodné místo na lůžku (např. čelo).

14 Opěrná madla Mobi-Lift®

Lůžko Eleganza 3XC může být vybaveno na přání zákazníka opěrnými madly pro vstávání, které zvyšují bezpečnost a samostatnost pacienta při vstávání z lůžka. Lůžko může být vybaveno jedním párem madel, na každé straně lůžka je jedno madlo. Mobi-Lift madlo lze podle potřeby nastavit do pracovní vztyčené polohy nebo jej lze zasunout pod ložnou plochu, pokud není momentálně používáno.



Před použitím madel je nutné zkontrolovat, zdali jsou pevně zasunuta do pouzder. Při nesprávném a neúplném zasunutí hrozí riziko pádu pacienta! Kontrolu provádí zásadně sestra. Dále je třeba zkontrolovat, zdali nedochází k nežádoucímu zamotání prostěradla mezi pouzdro a madlo.



Nastavení madel a kontrolu jejich správného zasunutí do pouzder provádí zásadně sestra – výše uvedené obrázky s pacientem jsou pouze ilustrativní pro pochopení postupu manipulace s madly.



O samostatném použití madel pacientem jako pomůcky pro vstávání bez asistence sestry musí rozhodnout ošetřující lékař nebo jiná zodpovědná ošetřující osoba podle fyzického a psychického stavu a schopností pacienta.

14.1 Nastavení výšky ložné plochy pomocí Mobi-Lift® madel



Opěrná Mobi-Lift® madla mohou být vybavena integrovanými tlačítky pro nastavení výšky ložné plochy pacientem.

1. stiskněte aktivační tlačítk „GO“ na některém z dostupných ovladačů
2. nastavte vhodnou výšku stiskem integrovaného tlačítka pro směr dolů nebo nahoru

15 Prodloužení a zkrácení lůžka



Lůžka Eleganza 3XC standardně disponují možností prodloužit ložnou plochu v nožní části o 9 cm, resp. ji zkrátit o 8 cm.

Postup při prodloužení, resp. zkrácení:

1. Odjistěte mechanismus prodloužení/zkrácení povytažením a otočením pojistky
2. Uchopte nožní čelo oběma rukama a jeho vytažením, resp. přitlačením do koncové polohy nastavte prodloužení/zkrácení ložné plochy
3. Zajistěte mechanismus prodloužení/zkrácení uvedením pojistky do původní polohy

16 RTG vyšetření plic na lůžku

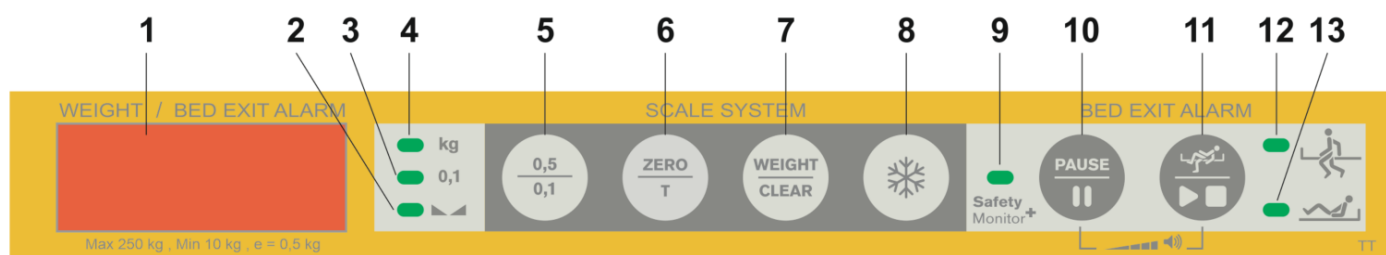


Zádový díl lůžka je vyroben z vysokotlakého laminátu propustného pro RTG paprsky. Lůžko může být vybaveno držákem RTG kazety. Držák RTG kazety se vkládá pod snímkovanou oblast (plíce) pod zádovým dílem posouváním po 2 U profílech na spodní straně zádového dílu.

- Ujistěte se, že pacient leží uprostřed lůžka.
- Ujistěte se, že zádový díl je srovnán do základní polohy a postranice jsou v horní poloze.
- Vysuňte držák RTG kazety zpod zádového dílu.
- Vložte RTG kazetu do držáku (vhodný formát kazety 43 cm x 35 cm).
- Zasuňte držák i s RTG kazetou zpět pod zádový díl. Ryska označující střed kazety musí být zároveň s hranou zádového dílu.
- Upravte polohu držáku RTG kazety použitím zubového aretačního mechanismu na držáku. Horní hrana RTG kazety musí být zarovnána zároveň s linií ramenou pacienta
- Nastavte parametry RTG přístroje a pořiďte RTG snímek.

17 Vážení pacienta (WS17)

17.1 Ovládací panel systému vah



1. Displej – aktuální hodnota hmotnosti pacienta
2. Indikátor stabilizovaných vah
3. Indikátor hodnoty s intervalem vah 0,1 kg
4. Indikátor jednotky hmotnosti (kg)
5. Přepínač intervalu vah (0,5 kg/0,1 kg)
6. ZERO / T tlačítko – nulování nebo tárování
7. WEIGHT / CLEAR tlačítko - zrušení
8. HOLD tlačítko
9. Indikátor SafetyMonitoru (ON/OFF)
10. PAUSE tlačítko
11. BED EXIT ALARM tlačítko
12. Indikátor vnější zóny BED EXIT ALARMU
13. Indikátor vnitřní zóny BED EXIT ALARMU

1) Příprava

Pro přípravu postele před přijetím pacienta a používáním váhy nainstalujte matraci a příslušenství.



Nesprávné použití váhy z důvodu nekompletní přípravy!

- ❖ Před každým přijetím pacienta vytárujte váhu.

2) Tárování

Tárování lze provádět v rozsahu od 5 kg do 249,5 kg. Funkce tárování se používá k nastavení hodnoty „0“ na displeji před umístěním pacienta na lůžko. Účelem je zobrazení aktuální hmotnosti pacienta. Tárování se musí provést s nezátíženým lůžkem bez pacienta. Je doporučeno napolohovat ložnou plochu do výšky přibližně 20 cm nad nejnižší polohou v horizontální poloze.

Postup tárování (vyvážení) váhy:

- ❖ Ujistěte se, že kromě vás se lůžka nic a nikdo nedotýká.
- ❖ Stiskněte a podržte tlačítko **6** (ZERO / T) na 0,5 s, dokud hodnota hmotnosti nezačne blikat.
- ❖ Pro potvrzení tárování stiskněte tlačítko **6**. Na displeji se zobrazí „0“.

Umístěte pacienta na lůžko.

Postup zrušení tárování:

- ❖ Během tárování stiskněte tlačítko **7**.

3) Zobrazení

Displej **1** normálně ukazuje aktuální hodnotu hmotnosti. Indikátor jednotky hmotnosti **4** a indikátor stabilizovaných vah **2** svítí zároveň, když je hodnota hmotnosti zobrazena.

Displej **1** není používán pro signalizaci vah, pokud indikátory **2**, **3** a **4** nesvítí.

Ověřovací interval vah je 0,5 kg.

❖ Pro zobrazení hodnoty s aktuálním intervalem vah 0,1 kg na 5 sekund stiskněte tlačítko **5**.
Během této doby svítí indikátor **3**.

Skrytá hodnota hmotnosti

Zobrazená hodnota hmotnosti automaticky zmizí po 1 minutě, pokud to připouští odpovídající konfigurace. Tato konfigurace umožňuje opětovně zobrazit hodnotu hmotnosti stisknutím jakéhokoli tlačítka v sekci SCALE SYSTEM (tlačítka **5**, **6**, **7** nebo **8**).

4) Režim pozastavení



Režim pozastavení lze použít pouze v případě, že jsou váhy stabilizované.

Tento režim umožňuje přidat nebo odebrat příslušenství lůžka a další předměty bez změny hodnoty hmotnosti.

Aktivace režimu pozastavení:

- ❖ Počkejte 5 sekund, dokud se váhy neustálí. Když jsou váhy ustálené, rozsvítí se indikátor **2**.
- ❖ Stiskněte na 2 sekundy tlačítko **8**.
- ❖ Na displeji se zobrazí „Hold“ („POZASTAVENÍ“).
- ❖ Přidejte nebo odeberte požadované příslušenství.

Deaktivace režimu pozastavení:

- ❖ Po přidání či odebrání příslušenství počkejte 5 sekund, dokud se váha neustálí. Když je váha ustálená, svítí indikátor **2**.
- ❖ Stiskněte na 2 sekundy tlačítko **8**.
- ❖ Displej zobrazí původní hmotnost.

Deaktivace režimu pozastavení bez zafixování hodnoty hmotnosti:

- ❖ Stiskněte tlačítko **7**.

5) Nastavení

Pro nastavení data, formátu data a času:

- ❖ Stiskněte tlačítko **6** a tlačítko **8** zároveň na 3 s.

Hodnota, která má být změněna, bliká na displeji.

Navigace v seznamu:

- ❖ Stiskněte tlačítko **6** nebo tlačítko **8** pro pohyb nahoru nebo dolů v následujícím seznamu:
 - 1) Minuty
 - 2) Hodiny
 - 3) Formát data (měsíc-den / den-měsíc)
 - 4) Rok
 - 5) Měsíc
 - 6) Den

Opuštění módu nastavení:

- ❖ Stiskněte tlačítko **7**

Po opuštění nastavení není uložena poslední nastavovaná hodnota.

6) BED EXIT ALARM

BED EXIT ALARM je funkce monitorující pacientovu přítomnost ve zvolené zóně lůžka.

Jakýkoliv pokles hmotnosti větší než 20 kg aktivuje akustický alarm. Během tohoto alarmu se na displeji střídá "BEA" a "ALA" dvakrát za sekundu. Zároveň svítí indikátor zvolené zóny (12 nebo 13).



Deaktivace BED EXIT ALARMU:

- ❖ Stiskněte na 2 sekundy BED EXIT ALARM tlačítko 11.

"BEA" a "OFF" se střídá na displeji dvakrát za sekundu.



Aktivace BED EXIT ALARMU:

- ❖ Stiskněte na 2 sekundy BED EXIT ALARM tlačítko 11.

Vnitřní zóna je signalizována indikátorem 13.

Přepínání mezi BED EXIT ALARM zónami:

- ❖ Stiskněte krátce BED EXIT ALARM tlačítko 11 ke změně zóny BED EXIT ALARMU.

Vnitřní zóna (indikátor 13)

- ❖ Alarm je spuštěn, když se pacient pohne z vymezené oblasti.

Vnější zóna (indikátor 12)

- ❖ Alarm je spuštěn, když pacient opustí lůžko.

POZNÁMKA: Pokud je BED EXIT ALARM aktivován, výchozím nastavením je monitorování vnitřní zóny.

Nastavení hlasitosti alarmu:

- ❖ Stiskněte zároveň tlačítko 10 a tlačítko 11, dokud nenastavíte požadovanou hlasitost.

POZNÁMKA: Jestliže je hlasitost alarmu nastavena na minimum, je alarm ztlumený.

PAUSE funkce BED EXIT ALARM

- ❖ Stiskněte na 2 sekundy PAUSE tlačítko 10.
- “P 15” je zobrazeno na displeji. To znamená, že doba PAUSE je 15 minut. Snižující se číslo vedle “P” označuje odpočítávání. Během doby PAUSE není aktivován žádný akustický alarm.



7) Přetížení postele

Pokud zatížení postele převyšuje 254,5 kg:

- ❖ Přetížení je signalizováno dlouhým zvukovým signálem.
- ❖ Na displeji se zobrazí ikona „Hi“.

POZNÁMKA: Pokud je lůžko přetížené, lůžko není možné polohovat nebo s ním manipulovat, dokud není zatížení odstraněno.

POZNÁMKA: Přetížení lůžka má vždy vyšší prioritu než režim POZASTAVENÍ a funkce tárování.

8) Nedostatečné zatížení lůžka

Pokud je lůžko nedostatečně zatížené (tovární nula – 5 kg):

- ❖ Na displeji se zobrazí ikona „Lo“.

9) Vážení při naklonění

Přesnost je podmíněna vodováhou, která je umístěna na pravém horním rohu lůžka. Pokud je bublina ve zvýrazněném kruhu, pak je vážení přesné.

10) Vynulování váhy

Vynulování je možné pouze v rozsahu ± 5 kg. Vynulování se používá pro resetování hodnoty hmotnosti na displeji a nastavení uživatelské nuly, která určuje maximální váhový rozsah systému vah.

Vynulování musí být provedeno s prázdnou nezatíženou postelí, bez matrace a příslušenství. Vynulování se provádí po instalaci, přezkoušení vah nebo servisu.

Postup vynulování váhy:

- ❖ Odeberte veškeré příslušenství a matraci z lůžka. Lůžko dejte do polohy přibližně 20 cm nad nejnižší polohou a ložnou plochu dejte do horizontální polohy. Ujistěte se, že kromě vás se postele nic a nikdo nedotýká.
- ❖ Stiskněte a podržte na 0,5 sekundy tlačítko 6 (ZERO / T), dokud hodnota hmotnosti nezačne blikat.
- ❖ Pro potvrzení vynulování stiskněte tlačítko 6.

Na displeji se zobrazí „0“ a zvukový signál potvrdí vynulování.

Postup zrušení vynulování:

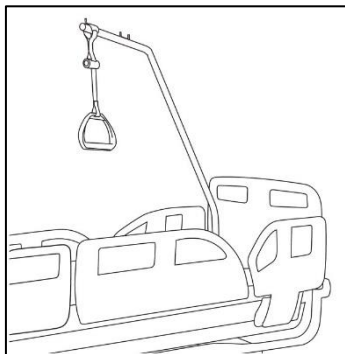
Během vynulování stiskněte ikonu 7.

18 Příslušenství



Na lůžku je možno používat pouze příslušenství určené výrobcem. Použití jiného příslušenství, které není kompatibilní s lůžkem, může způsobit ohrožení bezpečnosti, resp. poškodit lůžko. V takovýchto případech nenese výrobce odpovědnost za následky.

18.1 Hrazda



Pro upevnění hrazdy slouží 2 pouzdra v rozích lůžka u hlavového čela. Hrazda je v pouzdře umístěna tak, aby byl kolík zasunut v odpovídající drážce. Hrazda je vybavena trojúhelníkovým madlem, s nastavitelným řemenem. Úpravou délky řemenu lze přizpůsobit hrazdu výšce pacienta.

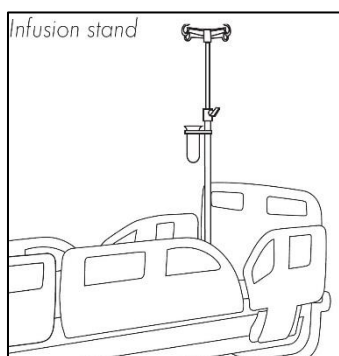


Při otočení hrazdy v pouzdře směrem ven z lůžka a používání hrazdy v této poloze hrozí vážné riziko převržení lůžka. Z toho důvodu je toto umístění hrazdy zcela nepřipustné. Jediné dvě správné polohy hrazdy v pouzdře jsou definovány aretační čepu hrazdy v jednom ze zámků pouzdra.



Na trojúhelníkovém plastovém pro úchytu hrazdu je vyznačeno datum výroby. V souvislosti se stárnutím materiálu se doporučuje výměna úchytu po 4 letech. Hrazda má nosnost 75 kg a není určena pro rehabilitační cvičení pacientů.

18.2 Infúzní stojan



Standardní IV stojan:

Modelová čísla:

- ❖ 4PV177445000 (staré číslo: 1426201)
- ❖ 4PV176048000 (staré číslo: 1100800000000)
- ❖ 4PV175872000 (staré číslo: 4MA45MNA0002)
- ❖ 4MA45MNA0003
- ❖ 4PKV26107200

Maximální povolená zátěž infúzního stojanu je 8 kg, maximální zatížení jednoho plastového háčku jsou 2 kg. Infúzní stojan není zkonstruován pro upevnění infúzních pump.

Pro upevnění infúzního stojanu slouží 4 pouzdra v rozích lůžka – 2 u hlavového čela a 2 u nožního čela.

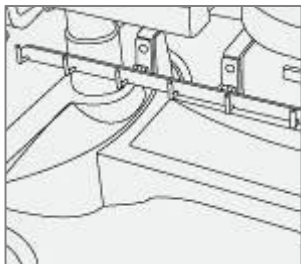


Riziko poranění nebo kolize!

- ❖ Standardní IV stojany (viz. modelová čísla výše) mohou být použity pouze k zavěšení infuzních balíčků.
- ❖ Použití jiných pouzder pro upevnění IV stojanu než popsáno v návodu je zakázáno.
- ❖ Infuzní stojany jsou určeny pouze pro zavěšení příslušenství definovaného tímto návodem.
- ❖ Infuzní pumpu montujte vždy pouze do dolní (širší) teleskopické sekce infuzního stojanu nad hlavové/nožní čelo lůžka.
- ❖ Infuzní pumpu nikdy nemontujte do horní (užší) teleskopické sekce infuzního stojanu.
- ❖ Ujistěte se, že infuzní pumpa nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi lůžka (zejména zádočným dílem) nebo s pacientem. Tuto skutečnost musíte při instalaci vždy ověřit.
- ❖ Při instalaci dbejte na to, abyste příliš neutáhli svorky infuzní pumpy. Přílišné utažení může poškodit infuzní stojan.
- ❖ Infuzní pumpu lze použít pouze tehdy, pokud je infuzní stojan připevněn v objímce držáku příslušenství v hlavové části na podvozku lůžka.

18.3 Boční lišty pro umístění drobného příslušenství

Lůžko Eleganza 3XC je standardně dvěma bočními lištami pro umístění různých druhů příslušenství. Maximální zatížení jednoho plastového úchytu na držáku je 5 kg při nulovém pákovém efektu. Do těchto úchytů je možno umístit dále popsané druhy příslušenství.



Držák kanyl

(11025500B0000, 4MAS303178B0)

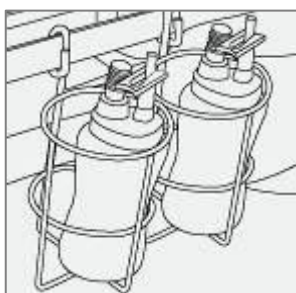
Lakovaný nebo nerezový držák je vybaven 7 háčky pro upevnění drenážních hadiček a kanyl a je nasazen pomocí dvou obrácených háčků do jednoho z párů plastových háčků na příslušenství.



Držák sáčku na moč

(11023700B0000, 4MAS305017000)

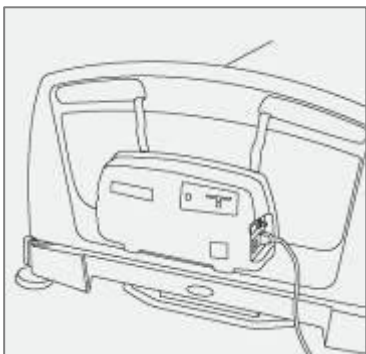
Lakovaný držák se používá k zavěšení sáčků na moč. Díky svému volnému uchycení se přizpůsobuje náklonu lůžka a umožňuje tak odečtení hladiny tekutiny i při těchto náklonech.



Koš na Redonovy lahve

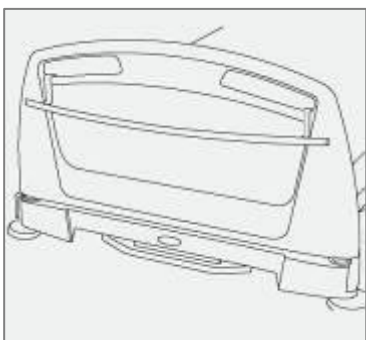
18.4 Další příslušenství

18.4.1 Držák kompresoru antidekubitní matrace



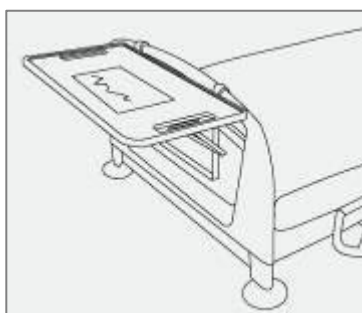
Držák je vhodný především pro čela z plastu – při použití na čelech s umakartovými výplněmi může dojít k volnému posouvání držáku a k poškození kompresoru nebo čela.

18.4.2 Držák ručníků



Držák je vhodný pro použití pouze na čelech z plastu – nelze použít u čel s umakartovými výplněmi. Způsob umístění i jeho použití je zřejmé z obrázku.

18.4.3 Polička na psaní



Polička je vyrobena z ABS plastu, zavěšuje se do otvorů v plastových čelech a při jízdě s lůžkem nebo za jiným účelem je možné ji sklopit do svislé polohy. Její maximální nosnost je **3 kg**. Není dovoleno poličku přetěžovat a opírat se o ni.

Pro další příslušenství, popis a specifikace navštivte www.linnet.cz

19 Bezpečnostní osvětlení lůžka

Lůžko Eleganza 3XC může být vybaveno na přání osvětlením podvozku, které zlepšuje orientaci pacienta a obsluhy při vypnutém nebo tlumeném osvětlení místnosti. Osvětlení je stále zapnuto během připojení k síti, při provozu na zálohovou baterii je automaticky vypnuto.

20 Čištění a dezinfekce

20.1 Základní instrukce než začnete čistit



Pro desinfekci používejte prostředky určené pouze pro čištění vybavení ve zdravotnictví. Nepoužívejte abrazivní prostředky (písek na nádobí), drátěnky a jiné materiály a prostředky, které mohou poškodit lak. Nepoužívejte korozivní a žíravé prostředky a silné kyseliny. Nepoužívejte prostředky, které mohou změnit strukturu a chování plastů (benzín, toluen, aceton, apod.).



Čištění provádějte otíráním vlhkým řádně vyždímaným hadrem. Lůžka nejsou určena pro údržbu v automatických myčkách lůžek. Lůžka nejsou určena k čištění proudem tlakové vody, ostřikováním, sprchováním ani pro parní čištění.



Při použití nevhodného mycího nebo desinfekčního prostředku, nedodržení předpisů výrobce ohledně dávkování a kombinace s jinými prostředky, nebo chybné péči o lůžko mohou vzniknout škody resp. ohrožení, za které nemůže odpovídat výrobce. Za výběr a aplikaci konkrétní vhodné dezinfekce zodpovídá pověřená osoba poskytovatelem zdravotní péče. **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se výrobky skládají!**

KOMPONENTY LŮŽKA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT LŮŽKA)
Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!
Hlavová deska a nožní deska	polypropylen (PP) + lakovaná ocel
Hlavové postranice a nožní postranice	polypropylen (PP) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + lakovaný hliník (Al)
Kryty ložné plochy (zádový díl)	Polypropylen (PP) + vysokotlaký laminát (HPL)
Kryty ložné plochy (stehenní díl, lýtkový díl)	polypropylen (PP)
Sedací díl	polypropylen (PP)
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polypropylen (PP)
Ovládací páky koleček	Polyamid (PA66) + lakovaná ocel
Rám ložné plochy	Polyamid (PA6) + lakovaná ocel
Polička na lůžkoviny	polypropylen (PP)
Sloupky	Oxidovaná hliníková slitina + polyoxymetylen (POM)
Kryt podvozku	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kryty rohů	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Rohové nárazníky	polypropylen (PP)

KOMPONENTY LŮŽKA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT LŮŽKA)
Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!
Klávesnice (ovládací panel pro ošetřovatele, ruční ovladač, ovládací prvky integrované v postranicích)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyoxymetylen (POM) + polyetylentereftalát (PET)
Páky CPR	Polyamid (PA6)
Štítky	Polyetylentereftalát (PET)
Kolejnice na příslušenství	Polyoxymetylen (POM) + lakovaná ocel
Pohony	Polyamid (PA6) + hliník (Al)
Držadla Mobi-Lift®	Polyamid (PA66) + lakovaná ocel

20.2 Postup čištění

Nastavte ložnou plochu lůžka do nejvyšší polohy a rovněž napoložte zádivý a stehenní díl tak, aby byla přístupná pro čištění i zadní strana těchto dílů

Zablokujte funkce polohování na sesterském ovládacím panelu, včetně nožních ovladačů, aby při čištění nedošlo k nechtěnému polohování a úrazům během čištění.

Odpojte lůžko od sítě.

Odjedte s lůžkem na místo, kde bude probíhat čištění a poté lůžko zabrzděte.

Proveďte očistu a desinfekci lůžka v odpovídajícím rozsahu. Rozsah čištění a dezinfekce by se měl rozlišovat podle zamýšleného účelu a stupně kontaminace lůžka (viz následující kapitola).

20.3 Rozsah čištění

Stupeň čištění	Rozsah kontaminace – části lůžka
1. Každodenní čištění	<p>Povrchy vystavené dennímu kontaktu s pacientem a obsluhou:</p> <p>Veškeré ovládací prvky pro polohování lůžka Veškeré manipulační prvky (madla zádového a lýtkového dílu, madlo CPR) Celá plocha čel a partií pod oběma čely Celá plocha postranic (v nastavené nejvyšší poloze) Volně dostupný povrch matrace Opěrná madla Boční lišty na příslušenství</p>
2. Čištění při výměně pacienta	<p>Části lůžka uvedené v bodu 1. a dále:</p> <p>Veškeré plastové kryty ložné plochy Plastový kryt podvozku Povrch sloupových jednotek Matrace ze všech stran Volně dostupné kovové části ložné plochy Okolí pouzder pro hrazdu/infúzní stojan Ochranná rohová kolečka Kolečka a páky centrálního ovládání koleček</p>
3. Kompletní čištění a dezinfekce	<p>Části lůžka uvedené v bodu 1. a 2. a dále:</p> <p>Veškeré vnitřní části konstrukce přístupné po odejmutí plastových krytů ložné plochy vyjmenované v kapitole „Odejmutí krytů ložné plochy“</p>

21 Závady a jejich odstranění

Projev závady	Příčina	Odstranění závady
Ovládání některým z ovladačů je nefunkční; nelze nastavit výšku a polohovat díly ložné plochy.	Nebyla provedena aktivace GO tlačítkem.	Stisknout Go tlačítko před stiskem tlačítka pro danou funkci.
Ovládání některým z ovladačů je nefunkční; nelze nastavit výšku a polohovat díly ložné plochy.	Lůžko není v síti.	Zkontrolovat připojení k síti.
Ovládání některým z ovladačů je nefunkční; nelze nastavit výšku a polohovat díly ložné plochy, přestože je lůžko v síti.	Funkce je/jsou zablokovány na sesterském ovládacím panelu.	Zkontrolovat a případně odblokovat zámky na sesterském ovládacím panelu.

Projev závady	Příčina	Odstranění závady
Ovládání některým z ovladačů je nefunkční; nelze nastavit výšku a polohovat díly ložné plochy, přestože je lůžko v síti a funkce nejsou blokovány.	Výpadek elektrického proudu a nedostatečná kapacita baterie.	Dobít neprodleně baterii po obnovení zásobování elektrickým proudem. Neodkladně CPR sklopení zádového dílu lze provést mechanicky.
Ovládání některým z ovladačů je nefunkční; nelze nastavit výšku a polohovat díly ložné plochy, přestože je lůžko v síti, funkce nejsou blokovány a kapacita baterie je dostatečná.	Některá ze součástí elektroinstalace je vadná (ovladač, řídicí jednotka, motor)	Zkusit ovládání dané funkcí pomocí jiného ovladače. Pokud nefunguje pouze daný ovladač, objednat nový ovladač u servisu výrobce. Pokud nefungují i ostatní ovladače, objednat servisní zákrok.



Při jakémkoliv poruše se nepokoušejte opravovat elektromotor!
Neotvírejte ochranný kryt elektromotoru nebo zdroje!

22 Skladování

Pro bezproblémové skladování se doporučuje:

- Odpojit lůžko od elektrického síťového napájení a nastavit „Klidový režim“ akumulátoru na centrálním ovládacím panelu.
- Demontovat příslušenství (napřimovací hrazdu atd.)
- Lůžko i příslušenství zabalit nebo zakrýt tak, aby nemohlo dojít k poškození laku a plastových částí.

22.1 Nastavení klidového režimu akumulátoru

Nastavení klidového stavu baterie by mělo být nastaveno při každém skladování lůžka a při každém dlouhodobém odstavení lůžka z provozu. Nastavením tohoto režimu se zabezpečí lůžko proti nechtěnému polohování při skladování a možnému poškození lůžka a okolního vybavení. Klidový režim baterie se nastavuje na centrálním ovládacím panelu následujícím postupem:

1. Odpojte síťový kabel lůžka od sítě
2. Aktivujte klávesnici panelu stiskem GO tlačítka
3. Stiskněte současně kombinace tlačítek „Stehenní díl nahoru“ + „Stehenní díl dolů“ + „Trendelenburgova poloha“ a tuto kombinaci tlačítek držte po dobu 3 vteřin. Po uvolnění tlačítek elektronický systém lůžka zabezpečí „Klidový režim“ baterie

23 Údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka lůžka zablokována.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku závady lůžka!

- ▶ Vadné lůžko okamžitě nechte opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.



POZOR!

Riziko věcných škod způsobené nesprávnou údržbou!

- ▶ Ujistěte se, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko plaketu prováděné údržby.

23.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte pohyblivé části na opotřebení.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části výrobku, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly výrobku požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Odpojte lůžko od elektrické sítě a podle návodu k použití zkontrolujte signalizaci indikátoru akumulátoru.
- ▶ Pokud akumulátor nefunguje správně, nechte ho vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

23.2 Náhradní díly

Výrobní štítek se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

23.3 Bezpečnostní technické kontroly



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly zdravotního lůžka musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytne výrobce servisnímu personálu za účelem oprav zdravotnických elektrických zařízení, která podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

24 Likvidace

24.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice č. 2002/96/ES (směrnice **OEEZ** – o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) je společnost LINET, s. r. o. registrována v **seznamu výrobců elektrozařízení** na Ministerstvu životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích.

Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách staveb (podle normy IEC 60601-2-52). Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**.

Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách **www.linnet.cz**) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

24.2 Likvidace

Hlavním účelem povinností vyplývajících z evropské směrnice č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (vnitrostátní úprava v zákoně č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 352/2005 Sb. ve znění pozdějších předpisů) je zvýšit opětovné využití, regeneraci materiálu a regeneraci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň a tím zabránit produkci odpadu a tudíž zamezit možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

24.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení :

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Likvidace jiného zařízení :

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz **www.remasystem.cz/sberna-mista/**).

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

24.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

25 Záruka a servis

Na lůžko je poskytována **záruka 24 měsíců**. Začátkem záruky na daný výrobek se rozumí datum expedice výrobku z Linetu konečnému uživateli. Záruční a pozáruční opravy provádí výrobce, nebo autorizované servisní organizace na základě písemného osvědčení o způsobilosti tyto činnosti vykonávat. Příslušné osvědčení vydává výrobce.